



	FR	DE	NL	EN	IT	ES
①	ON/OFF + Sélection du niveau de température	ON/OFF + Auswahl der Temperaturstufe	ON/OFF + Selectie temperatuurniveau	AAN/UIT + Selectie temperatuurniveau	ON/OFF + Selezione del livello di temperatura	ON/OFF + Selección del nivel de temperatura
②	ON pour la fonction de chauffage	ON für Heizfunktion	ON voor verwarmingsfunctie	AAN voor de verwarmingsfunctie	ON per la funzione di riscaldamento	ON para función de calefacción
③	Indicateur de niveau de température	Anzeige des Temperaturniveaus	Temperatuurniveau-indicator	Temperature level indicator	Indicatore del livello di temperatura	Indicador de nivel de temperatura
④	Indicateur de fonctionnement	Betriebsanzeige	Werkindicator	Working indicator	Indicatore di lavoro	Indicador de trabajo
⑤	Plaque en céramique	Keramische Platte	Keramische plaat	Ceramic plate	Piastra in ceramica	Placa cerámica
⑥	Port de charge de type C	Typ-C-Ladeanschluss	Type C oplaadpoort	Type C charging port	Porta di ricarica di tipo C	Puerto de carga tipo C

STYLO SOULAGE PIQÛRES

FR



Avvertissement : Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.

A. INFORMATIONS IMPORTANTES

- Ne pas utiliser sur ou autour des muqueuses, des plaies ou des yeux.
- Les enfants ne doivent l'utiliser que sous la direction d'adultes.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à la sensibilité à la chaleur réduite, ou des personnes insensibles à la chaleur.
- Ce produit a la fonction d'auto-contrôle de la température. Il y a un risque de nuire à votre peau s'il est appliqué sur une peau saine ou lorsque le sentiment de démangeaison a disparu.

B. CONSIGNES DE SECURITE

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi.
- Ne tentez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Faites le toujours réparer par un centre de service après-vente ou un centre de réparation qualifié.
- Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleurs comme les radiateurs, afin d'éviter la déformation des parties en plastique.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.



- AVERTISSEMENT : l'appareil et ses parties accessibles deviennent chauds lors de l'utilisation. Des précautions doivent être prises. Les enfants ne doivent pas manipuler l'appareil sans la supervision d'un adulte.

C. UTILISATION

1) Chargement de la batterie

- Pour charger l'appareil, branchez le câble USB C (inclus) dans le port ⑥ et branchez l'adaptateur USB dans une prise murale (l'adaptateur n'est pas inclus).

2) Mise en marche

- Placez la tête du stylo anti-démangeaisons sur le piqûre d'insecte ou proche de la zone de démangeaison.
- Faites un appui long sur le bouton ① pour allumer l'appareil, le niveau 1 est sélectionné par défaut.
- Appuyez sur le bouton ① pour sélectionner le niveau de températures (1 à 4)
 - Niveau 1 : 40°C
 - Niveau 2 : 43°C
 - Niveau 3 : 46°C
 - Niveau 4 : 51°C
- Puis utilisez le bouton ② pour activer les fonctions de chaleur et de vibration (arrêt automatique après 30 secondes)

- Lorsque l'appareil fonctionne, l'indicateur de fonctionnement ④ clignote en rouge
- Appuyez sur le bouton 1 pour arrêter les fonctions de chaleur et de vibration
- Faites un appui long sur le bouton ① pour éteindre l'appareil

Attention ! Les personnes et les différentes parties du corps ont des sensations de température différentes. Veillez à augmenter la puissance doucement en fonction de votre sensibilité à la chaleur.

Toujours faire un test avant de l'utiliser sur un enfant.

- Continuez à utiliser 2 à 3 secondes après la disparition graduelle des démangeaisons.

D. CONSEIL D'ENTRETIEN

Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide et non pelucheux.

N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.

E. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Matière : ABS
- Alimentation : Batterie rechargeable lithium 14500 3.7V 500 mAh (câble de chargement inclus)
- Chaleur produite : entre 40 et 51°C environ selon les niveaux

Mise au rebut de l'appareil :



La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :

- Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :
- De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.
- De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).
- Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.
- Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.
- N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.
- Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.
- Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.
- Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.
- Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.
- La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.
- Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.
- Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.
- Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.
- Pour un fonctionnement optimal, nous recommandons d'utiliser uniquement des piles haute performance de qualité et récente.

STICHHEILER

DE



Hinweis: Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.

A. WICHTIGE HINWEISE

- Nicht auf oder in der Nähe von Schleimhäuten, Wunden oder Augen verwenden.
- Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
- Das Gerät ist nicht für die Benutzung von Personen (einschl. Kindern) bestimmt, die Hitze gegenüber wenig oder gar nicht empfindlich sind.
- Dieses Produkt verfügt über eine integrierte Selbstüberwachung der Temperatur. Nur auf Stiche aufweisenden Hautstellen anwenden. Nicht anwenden, wenn der Juckreiz vergangen ist. Dies kann der Haut schaden.

B. SICHERHEITSHINWEISE

1. Dieses Gerät ist nur zum Hausgebrauch bestimmt. Das Gerät nur gemäß den Angaben dieser Gebrauchsanweisung benutzen.

2. Nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Es muss von einer Kundendienststelle oder einer qualifizierten Reparaturstelle repariert werden.
3. Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen bzw. benutzen, z. B. Heizkörper, um Verformungen der Kunststoffteile zu vermeiden.



WICHTIGER HINWEIS: Beim Gebrauch erhitzen sich das Gerät und die zugänglichen Teile. Vorsicht ist geboten. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen benutzen.

C. BENUTZUNG

1) Aufladen des Akkus

- Um die Kamera aufzuladen, stecken Sie das USB-C-Kabel (im Lieferumfang enthalten) in den ⑥ -Anschluss und den USB-Adapter in eine Steckdose (der Adapter ist nicht im Lieferumfang enthalten).

2) Einschalten

- Platzieren Sie den Kopf des Anti-Juckreiz-Stifts auf dem Insektenstich oder in der Nähe der juckenden Stelle.
- Drücken Sie lange auf die Taste ①, um das Gerät einzuschalten. Standardmäßig ist Stufe 1 ausgewählt.
- Drücken Sie die Taste ①, um die Temperaturstufe (1 bis 4) auszuwählen.
 - Stufe 1: 40°C
 - Stufe 2: 43°C
 - Stufe 3: 46°C
 - Stufe 4: 51°C
- Anschließend mit Taste ② die Wärme- und Vibrationsfunktionen aktivieren (automatische Abschaltung nach 30 Sekunden)
- Blinkt die Betriebsanzeige ④ rot
- Drücken Sie Taste 1, um die Wärme- und Vibrationsfunktionen zu stoppen ① lange drücken um das Gerät auszuschalten

Aufmerksamkeit ! Menschen und verschiedene Körperteile haben unterschiedliche Temperaturempfindungen. Achten Sie darauf, die Leistung je nach Hitzeempfindlichkeit langsam zu steigern.

Testen Sie es immer, bevor Sie es bei einem Kind anwenden.

- Setzen Sie die Anwendung 2 bis 3 Sekunden fort, nachdem der Juckreiz allmählich verschwunden ist..

D. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Lappen, der keine Fusseln abgibt. Benutzen Sie zur Reinigung des Geräts keine abrasiven Reinigungsmittel!

E. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Material: ABS
- Versorgung: Wiederaufladbarer Lithium-Akku 14500 3,7 V 500 mAh (Ladekabel im Lieferumfang enthalten)
- Erzeugte Wärme: zwischen ca. 40 und 51 °C, je nach Stufe

Entsorgung des Geräts



Die europäische Richtlinie 2012/19/EC über die mit elektrischen und elektronischen ausgestatteten Abfälle (DEEE) bestimmt, dass benutzte Haushaltsgeräte nicht über die kommunale Abfallsammlung entsorgt werden dürfen. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE

- Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.
- Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.
- Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.
- Ziehen Sie alkaline Batterien vor.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.
- Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität (Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.
- Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.
- Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.
- Versuchen Sie nie nichtaufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien (Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)
- Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.
- Versuchen Sie nicht die Batterien kurzzuschliessen.

- Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.
- Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, der dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.
- Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht das Gerät mitzunehmen.

ANTI MUGGENBEET PEN**NL**

Waarschuwing: Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.

A. BELANGRIJKE INFORMATIE

- Niet gebruiken op of rond slijmvliezen, wondjes of ogen.
- Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met verminderde warmtegevoeligheid, of personen die warmte ongevoelig zijn.
- Dit product heeft een functie waardoor het zelf de temperatuur controleert. Het apparaat niet gebruiken op een gezonde huid, of wanneer de jeuk weg is; dit zou de huid kunnen beschadigen.

B. VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

1. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor een huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen op de manier aangegeven in deze gebruiksaanwijzingen.
2. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren maar breng het naar een servicecentrum of een gekwalificeerd reparateur.
3. Hou het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiators, om te voorkomen dat de delen in plastic gaan vervormen.



WAARSCHUWING: het apparaat en toegankelijke delen worden warm bij gebruik. Hiervoor moeten voorzorgsmaatregelen genomen worden. Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken zonder toezicht van een volwassene.

C. GEBRUIK**1) De batterij opladen**

- Om het apparaat op te laden, sluit u de USB C-kabel (meegeleverd) aan op poort ⑥ en sluit u de USB-adapter aan op een stopcontact (de adapter is niet inbegrepen).

2) Inschakelen

- Plaats de kop van de anti-jeukpen op de insectenbeet of dichtbij de jeukende plek.
- Druk lang op knop ① om het apparaat in te schakelen, niveau 1 is standaard geselecteerd.
- Druk op knop ① om het temperatuurniveau te selecteren (1 tot 4)
 - Niveau 1: 40°C
 - Niveau 2: 43°C
 - Niveau 3: 46°C
 - Niveau 4: 51°C
- Gebruik vervolgens knop ② om de warmte- en trilfuncties te activeren (automatische uitschakeling na 30 seconden) knippert de bedrijfsindicator ④ rood
- Druk op knop 1 om de warmte- en trilfuncties te stoppen
- Druk lang op knop ① om het apparaat uit te schakelen

Aandacht ! Mensen en verschillende delen van het lichaam hebben verschillende temperatuursensaties. Zorg ervoor dat u het vermogen langzaam verhoogt, afhankelijk van uw gevoeligheid voor hitte.

Test altijd voordat u het bij een kind gebruikt.

- Blijf 2 tot 3 seconden gebruiken nadat de jeuk geleidelijk is verdwenen.

D. ONDERHOUDSTIPS

Reinig het product uitsluitend met een droog of lichtjes vochtig en niet-pluizend doekje.

Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen om het toestel te reinigen.

E. TECHNISCHE KENMERKEN

- Materiaal: ABS
- Voeding: oplaadbare lithiumbatterij 14500 3,7 V 500 mAh (opladekabel meegeleverd)
- Opgewekte warmte: tussen ongeveer 40 en 51°C, afhankelijk van de niveaus

Verwijdering van het apparaat



Europese richtlijn 2012/19/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.

- o Het weggooien van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuult en weerhoudt het recycelen van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen :
- o Gebruik bij voorkeur alkaline-batterijen (deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen.
- o Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.
- o De batterijen dienen goed geplaatst te worden in het apparaat, let goed op de polen.
- o Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat , of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.
- o Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.
- o Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.
- o Verwissel de batterijen tegelijkertijd. Meg nooit saline-batterijen met alkalines of met heroplaadbare batterijen.
- o Gebruikte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.
- o Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.
- o Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.
- o Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.
- o Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.
- o Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.
- o Als een batterij ingesluit wordt, raadpleeg direct een dokter of een vergiftigingen informatie centrum
- o Vergeet niet het apparaat mee te nemen.

MOSQUITO ITCH RELIEF

EN

Warning: Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.

A. IMPORTANT INFORMATION

1. DO NOT use it to or around the mucosa, wounds or eyes. Children MUST use it under the guidance of adults.
2. Infants, people who have no consciousness or sense, and people who are insensitive to temperature are FORBIDDEN to use this product.
3. This product has temperature autocontrol function. There is a risk of doing harm to your skin if it is applied to healthy skin or when the itching feeling has disappeared.

B. SAFETY INSTRUCTIONS

1. The device is intended exclusively for private and not for commercial use. Only use this device as describe in this instruction manual.
2. Never try to repair it by yourself. It must be repaired by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid an electric shock.
3. Keep it away from heat sources such as radiators, to avoid deformation of plastic parts.

C. HOW TO USE IT

1) Charging the battery

- To charge the device, plug the USB C cable (included) into port ⑥ and plug the USB adapter into a wall outlet (adapter is not included).

2) Operation

- Place the head of the anti-itch pen on the insect bite or near the itchy area.
- Long press button ① to turn on the device, level 1 is selected by default.
- Press button ① to select the temperature level (1 to 4)
 - Level 1: 40°C
 - Level 2: 43°C
 - Level 3: 46°C
 - Level 4: 51°C
- Then use button ② to activate the heat and vibration functions (automatic shutdown after 30 seconds)
- When the device is working, the operation indicator ④ flashes red.
- Press button 1 to stop the heat and vibration functions
- Long press button ① to turn off the device

Caution! People and different parts of the body have different temperature sensations. Be sure to increase the power slowly according to your sensitivity to heat.

Always do a test before using on a child.

- Continue using for 2-3 seconds after the itching gradually disappears.

D. CARE AND MAINTENANCE

Clean the product only with a dry or slightly damp, lint-free cloth.

Do not use abrasive cleaners to clean the unit.

E. FEATURES

Material : ABS

Power : Rechargeable lithium battery 14500 3.7V 500 mAh (charging cable included)

Heat: 40/51°C

The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

Precision and precautions about the battery use

- *Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.*
- *It is important to limit the battery consumption and to respect the following rules:*
- *Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.*
- *Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.*
- *Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.*
- *To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.*
- *Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.*
- *Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.*
- *Used battery has to be removed.*
- *Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.*
- *Never try to short-circuit the terminal of a battery.*
- *Never throw away the battery in fire because they can explode.*
- *Take out the accumulator from the apparel before reload it.*
- *We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.*
- *If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.*
- *For the best ongoing performance, we recommend using only fresh, high-quality, alkaline batteries.*

PENNA PER PUNTURE DI ZANZARA

IT



Avvertenza: leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare lo strumento e conservarlo per un uso futuro.

A. INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Non utilizzare su o attorno a mucose, ferite o occhi.
- I bambini dovrebbero usarlo solo sotto la guida degli adulti.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotta sensibilità al calore o persone insensibili al calore.
- Questo prodotto ha la funzione di autocontrollo della temperatura. Esiste il rischio di danneggiare la pelle se applicato su pelle sana o quando la sensazione di prurito è scomparsa.

B. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Utilizzare il dispositivo solo come indicato nel presente manuale utente.
- Non tentare mai di riparare da soli il dispositivo. Fatelo sempre riparare da un centro di assistenza qualificato o da un centro di riparazione.
- Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore come termosifoni, per evitare la deformazione delle parti in plastica.
- Non utilizzare prodotti detergenti abrasivi per pulire il dispositivo.



- ATTENZIONE: L'apparecchio e le sue parti accessibili diventano calde durante l'uso. Bisogna prendere delle precauzioni. I bambini non devono maneggiare il dispositivo senza la supervisione di un adulto.

C. UTILIZZO

1) **Ricarica della batteria**

- Per caricare il dispositivo, collegare il cavo USB C (incluso) nella porta ⑥ e collegare l'adattatore USB a una presa a muro (l'adattatore non è incluso).

2) **Avvio**

- Posizionare la testa della penna antiprurito sulla puntura d'insetto o vicino alla zona pruriginosa.
- Premere a lungo il pulsante ① per accendere il dispositivo, il livello 1 è selezionato per impostazione predefinita.
- Premere il pulsante ① per selezionare il livello di temperatura (da 1 a 4)
 - Livello 1: 40°C
 - Livello 2: 43°C
 - Livello 3: 46°C
 - Livello 4: 51°C
- Successivamente utilizzare il pulsante ② per attivare le funzioni di calore e vibrazione (spegnimento automatico dopo 30 secondi)
- Quando il dispositivo è in funzione, l'indicatore di funzionamento ④ lampeggia in rosso
- Premere il pulsante 1 per interrompere le funzioni di calore e vibrazione
- Premere a lungo il pulsante ① per spegnere il dispositivo

Attenzione! Le persone e le diverse parti del corpo hanno sensazioni di temperatura diverse. Assicurati di aumentare lentamente la potenza a seconda della tua sensibilità al calore.

Testare sempre prima dell'uso su un bambino.

- Continuare a utilizzare 2 o 3 secondi dopo la scomparsa graduale del prurito.

D. **CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE**

Pulire il prodotto solo con un panno asciutto o leggermente umido e privo di lanugine.

Non utilizzare prodotti detergenti abrasivi per pulire il dispositivo.

E. **CARATTERISTICHE TECNICHE**

- Materiale: ABS
- Alimentazione: Batteria ricaricabile al litio 14500 3,7V 500 mAh (cavo di ricarica incluso)
- Calore prodotto: tra 40 e 51°C circa a seconda dei livelli

Smaltimento del dispositivo:



La direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), richiede che gli elettrodomestici usati non vengano gettati nel normale flusso dei rifiuti urbani. I dispositivi usati devono essere raccolti separatamente al fine di ottimizzare il tasso di recupero e riciclo dei materiali di cui sono composti e ridurre l'impatto sulla salute umana e sull'ambiente.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non abbiano potuto trarre vantaggio, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, supervisione o previa istruzioni riguardanti l'uso di questo dispositivo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

Dettagli e precauzioni sull'uso delle batterie:

- Gettare una batteria usata nella natura o nei rifiuti domestici inquina e impedisce il recupero di materiali recuperabili. È quindi importante limitare il consumo della batteria e rispettare le seguenti istruzioni:
- Scegli batterie alcaline (che durano più a lungo delle batterie saline) e, quando possibile, batterie ricaricabili.
- Depositare pile e accumulatori usati negli appositi contenitori presenti presso gli esercenti. In questo modo i metalli verranno recuperati e non inquina l'ambiente perché contengono metalli pesanti, pericolosi per la salute e l'ambiente (principalmente nichel e cadmio).
- Le batterie devono essere installate rispettando la polarità indicata sul dispositivo e sulla batteria. Un posizionamento errato può danneggiare il dispositivo, causare perdite dalla batteria o, in casi estremi, provocare un incendio o un'esplosione della batteria.
- Per garantire il corretto funzionamento, le batterie devono essere in buone condizioni. Se si verifica un'anomalia nel funzionamento del dispositivo, inserire nuove batterie.
- Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili. Potrebbero perdere liquido, surriscaldarsi, provocare un incendio o esplodere.
- Sostituire tutte le batterie contemporaneamente. Non mescolare mai batterie saline con batterie alcaline o ricaricabili.
- Le batterie usate devono essere rimosse dal dispositivo. Inoltre, rimuovere le batterie dal dispositivo se non lo si utilizza per un lungo periodo, altrimenti le batterie potrebbero perdere liquido e causare danni.
- Non tentare mai di cortocircuitare i terminali di una batteria.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco, potrebbero esplodere.
- Le batterie devono essere ricaricate da un adulto.
- Rimuovere le batterie dal dispositivo prima di ricaricarle.
- Consigliamo all'adulto di sorvegliare il bambino durante la sostituzione delle batterie in modo che vengano seguite queste istruzioni o di sostituire le batterie stesse.
- Se una batteria viene ingerita, contattare immediatamente il medico o il centro antiveleni più vicino. Non dimenticare di portare il dispositivo con te.
- Per un funzionamento ottimale, si consiglia di utilizzare solo batterie recenti, di qualità e ad alte prestazioni.



Advertencia: lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el instrumento y guárdelo para usarlo en el futuro.

A. INFORMACIÓN IMPORTANTE

- No utilizar sobre o alrededor de membranas mucosas, heridas u ojos.
- Los niños sólo deben utilizarlo bajo la supervisión de adultos.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con sensibilidad reducida al calor o personas insensibles al calor.
- Este producto tiene la función de autocontrol de temperatura. Existe riesgo de dañar la piel si se aplica sobre piel sana o cuando la sensación de picazón ha desaparecido.

B. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico. Utilice el dispositivo únicamente como se indica en este manual de usuario.
- Nunca intente reparar el dispositivo usted mismo. Hágalo reparar siempre por un centro de servicio o centro de reparación calificado.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor como radiadores, para evitar la deformación de las piezas de plástico.
- No utilice productos de limpieza abrasivos para limpiar el dispositivo.



- ADVERTENCIA: El aparato y sus partes accesibles se calientan durante el uso. Se deben tomar precauciones. Los niños no deben manipular el dispositivo sin la supervisión de un adulto.

C. USAR

1) Carga de batería

- Para cargar el dispositivo, conecte el cable USB C (incluido) al puerto ⑥ y conecte el adaptador USB a un tomacorriente de pared (el adaptador no está incluido).

2) Puesta en marcha

- Coloque el cabezal del bolígrafo antipicazón sobre la picadura del insecto o cerca de la zona que pica.
- Mantenga presionado el botón ① para encender el dispositivo, el nivel 1 está seleccionado de forma predeterminada.
- Presione el botón ① para seleccionar el nivel de temperatura (1 a 4)
 - Nivel 1: 40°C
 - Nivel 2: 43°C
 - Nivel 3: 46°C
 - Nivel 4: 51°C
- Luego utilice el botón ② para activar las funciones de calor y vibración (apagado automático después de 30 segundos)
- Cuando el dispositivo está funcionando, el indicador de funcionamiento ④ parpadea en rojo
- Pulse el botón 1 para detener las funciones de calor y vibración.
- Pulsación larga del botón ① para apagar el dispositivo

Atención ! Las personas y las diferentes partes del cuerpo tienen diferentes sensaciones de temperatura. Asegúrese de aumentar la potencia lentamente dependiendo de su sensibilidad al calor.

Pruebe siempre antes de usarlo en un niño.

- Continúe usando de 2 a 3 segundos después de que la picazón desaparezca gradualmente.

D. CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

Limpie el producto únicamente con un paño sin pelusa, seco o ligeramente húmedo.

No utilice productos de limpieza abrasivos para limpiar el dispositivo.

E. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Material: ABS
- Fuente de alimentación: Batería de litio recargable 14500 3,7V 500 mAh (cable de carga incluido)
- Calor producido: entre aproximadamente 40 y 51°C según los niveles



Eliminación del dispositivo:

La directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) exige que los electrodomésticos usados no se arrojen al contenedor normal de residuos municipales. Los dispositivos usados deben recogerse por separado para optimizar la tasa de recuperación y reciclaje de los materiales que los componen y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente.

Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que hayan podido beneficiarse, a través de una persona responsable de su seguridad, supervisión o autorización previa. instrucciones sobre el uso de este dispositivo. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

Detalles y precauciones sobre el uso de baterías:

- Tirar una batería usada a la naturaleza o a los residuos domésticos contamina e impide la recuperación de materiales recuperables. Por tanto, es importante limitar el consumo de batería y respetar las siguientes instrucciones:

S 1316 / SB-1316

- *Elija pilas alcalinas (que duran más que las salinas) y, cuando sea posible, pilas recargables.*
- *Depositar pilas y acumuladores usados en contenedores específicos presentes en los comercios. De esta forma, los metales se recuperarán y no contaminarán el medio ambiente porque contienen metales pesados, peligrosos para la salud y el medio ambiente (principalmente níquel y cadmio).*
- *Las baterías deben instalarse respetando la polaridad indicada en el dispositivo y en la batería. La colocación incorrecta puede dañar el dispositivo, provocar fugas en la batería o, en casos extremos, provocar un incendio o una explosión de la batería.*
- *Para garantizar un correcto funcionamiento, las baterías deben estar en buen estado. Si hay alguna anomalía en el funcionamiento del dispositivo, introduzca pilas nuevas.*
- *Nunca intente recargar baterías no recargables. Podrían tener fugas, calentarse, provocar un incendio o explotar.*
- *Reemplace todas las baterías al mismo tiempo. Nunca mezcle pilas salinas con pilas alcalinas o recargables.*
- *Las baterías usadas deben retirarse del dispositivo. Además, retire las baterías del dispositivo si no lo va a utilizar durante un período prolongado; de lo contrario, las baterías podrían derramarse y causar daños.*
- *Nunca intente cortocircuitar los terminales de una batería.*
- *Nunca arroje las baterías al fuego, pueden explotar.*
- *Las baterías deben ser recargadas por un adulto.*
- *Retire las baterías del dispositivo antes de recargarlas.*
- *Aconsejamos que el adulto supervise al niño cuando cambie las pilas para que siga estas instrucciones o que reemplace las pilas él mismo.*
- *Si se ingiere una batería, comuníquese inmediatamente con su médico o con el centro de control de intoxicaciones más cercano. No olvides traer el dispositivo contigo.*
- *Para un funcionamiento óptimo, recomendamos utilizar únicamente baterías recientes y de alto rendimiento de calidad.*



Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by / Importato da / Importado por:
CAPTELEC, 59170 Croix – France / www.captelec.fr

